



**An den**  
**ÖBPB Spitalfond zur Hl. Dreifaltigkeit**  
**Seniorenwohnheim Annenberg Latsch**  
**Hauptstraße 57**

**39021 Latsch**

**All'**  
**APSP Fondo Ospedale della S.S. Trinità**  
**Residenza per anziani Annenberg Laces**  
**Via Principale 57**

**39021 Laces**

Gesuch um Zulassung zum Wettbewerb nach Prüfungen zur Besetzung von 1 Stelle als:

**Koch/Köchin**  
(Berufsbild Nr. 19 – 4. Funktionsebene)  
1 Stelle in Vollzeit

Domanda di ammissione al concorso pubblico per esami a copertura di un posto di:

**Cuoco/cuoca**  
(profilo professionale n.19 – 4ª qualifica funzionale)  
1 posto tempo pieno

**Ersatzerklärungen für die Bescheinigungen im Sinne des Art. 46 und Art. 47 D.P.R. 445/2000**

Es wird darauf hingewiesen, dass alle die im vorliegenden Gesuch enthaltenen und abgegebenen Erklärungen, sowie die beigelegten Unterlagen und die Unterschrift den Bestimmungen des D.P.R. 445/2000 und nachfolgenden Abänderungen und Ergänzungen unterliegen. Wahrheitswidrige Erklärungen werden im Sinne des Strafgesetzbuches und der einschlägigen Sondergesetze gemäß Art. 76 des D.P.R. Nr. 445/2000 und nachfolgenden Abänderungen und Ergänzungen strafrechtlich verfolgt. Eine unwahre Erklärung führt zum Verfall des eventuell damit verbundenen Nutzens.

Wichtig: Alle Felder im Gesuchsformular müssen, falls zutreffend, vollständig ausgefüllt bzw. angekreuzt werden, da dies eine Voraussetzung für die Zulassung ist!

Bei digital ausgefüllten Formularen darf die Form und der Inhalt des vorliegenden Formulars nicht verändert werden.

**Dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà ai sensi dell'art. 46 e art. 47 D.P.R. 445/2000**

Si precisa che tutte le dichiarazioni contenute e rese nella presente domanda di ammissione, i documenti allegati e la firma soggiacciono alle disposizioni di cui al D.P.R. 445/2000 e successive modifiche ed integrazioni e la falsità delle stesse è punita ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia, così come previsto dall'art 76 del D.P.R. 445/2000 e successive modifiche ed integrazioni. Una dichiarazione mendace comporta la decadenza dai benefici conseguenti al procedimento adottato sulla base di tali dichiarazioni.

Avviso importante: il modulo di domanda va, in caso confermativo, compilato e/o contrassegnato, in tutte le sue parti, pena la non ammissione!

Moduli compilati in via digitale non possono essere modificati nella forma e nei contenuti.

Der/die Unterfertigte

Il/la sottoscritto/a

Nachname – cognome:
Vorname – nome:
geboren in / am - nato/a a / il:
wohnhaft in - residente a:
PLZ / (Provinz ) - C.A.P. / (provincia ):
Straße / Nr. - via / n.:
Steuernummer - Codice fiscale:
Tel. Festnetz/mobil - tel. fisso/cellulare:
E-Mail:
PEC-Adresse/indirizzo PEC

ersucht um Zulassung zum öffentlichen Wettbewerb nach Prüfungen zur Besetzung einer Stelle lt. Betreff und erklärt

chiede l'ammissione al concorso pubblico per esami a copertura di un posto di cui all'oggetto e dichiara

<p>Ich bin</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ italienische/r Staatsbürger/in</li> <li>○ Bürger/in des folgenden EU-Staates: _____</li> <li>○ Familienangehöriger eines EU-Bürgers zu sein, im Besitz der Aufenthaltskarte oder des Rechtes auf Daueraufenthalt (Art. 38 des Legislativdekretes vom März 2001, Nr. 165, abgeändert vom Art. 7 des Gesetzes vom 06. August 2013, Nr. 97), unter Angabe der Staatsbürgerschaft des Familienangehörigen: _____</li> <li>○ Drittstaatsangehöriger zu sein, im Besitz der Rechtsstellung eines langfristig Aufenthaltsberechtigten in der EG oder mit Flüchtlingsstatus bzw. mit zuerkanntem subsidiären Schutz</li> <li>○ nur für den EU-Bürger oder den Familienangehörigen eines EU-Bürgers, im Besitz der Aufenthaltskarte oder des Rechtes auf Daueraufenthalt oder für den Drittstaatsangehörigen, im Besitz der Rechtsstellung eines langfristig Aufenthaltsberechtigten in der EG oder mit Flüchtlingsstatus bzw. mit zuerkanntem subsidiären Schutz (Art. 38 des Legislativdekretes vom 30. März 2001, Nr. 165, abgeändert vom Art. 7 des Gesetzes vom 06. August 2013, Nr. 97) die zivilen und politischen Rechte auch im Zugehörigkeits- oder Herkunftsstaat zu besitzen <ul style="list-style-type: none"> <li>○ ja</li> <li>○ nein</li> </ul> </li> </ul> <p>oder aus folgenden Gründen nicht zu besitzen: _____</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Bürger/in eines Nicht-EU-Staates und zwar: _____</li> </ul>	<p>di essere</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ cittadino/a italiano/a</li> <li>○ cittadino/a del seguente Stato membro dell'Unione europea: _____</li> <li>○ di essere familiare di cittadino di uno degli stati dell'Unione Europea, titolare del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente (art. 38 decreto legislativo 30.03.2001, n. 165 così come modificato dalla legge 6 agosto 2013. N. 07), indicando la cittadinanza del familiare: _____</li> <li>○ di essere cittadino di Paesi terzi, titolare del permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo ovvero dello status di protezione sussidiaria</li> <li>○ Solamente per il cittadino di uno degli Stati membri dell'Unione Europea ovvero del familiare di cittadino di uno degli Stati dell'Unione Europea, titolare del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente oppure per il cittadino di Paesi terzi, titolare del permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo ovvero dello status di protezione sussidiaria (art. 38 decreto legislativo 30.03.2001, n. 165 così come modificato dalla legge 6 agosto 2013 n. 97): di godere dei diritti civili e politici anche nello Stato di appartenenza o di provenienza <ul style="list-style-type: none"> <li>○ si</li> <li>○ no</li> </ul> </li> </ul> <p>ovvero di non goderne per i seguenti motivi: _____</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ cittadino/a di uno Stato non membro dell'Unione europea e precisamente: _____</li> </ul>
<p>Ich bin</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ nicht gebunden</li> <li>○ verheiratet</li> </ul>	<p>di essere</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ di stato libero</li> <li>○ coniugato/a</li> </ul>
<p>Ich habe</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ keine Kinder.</li> <li>○ _____ Kinder (bitte Anzahl angeben) Alter _____</li> </ul>	<p>di</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ non avere figli</li> <li>○ avere _____ figli (indicare il numero) età _____</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Ich bin in den Wählerlisten der Gemeinde _____ eingetragen.</li> <li>○ Ich bin aus folgenden Gründen nicht in den Wählerlisten einer Gemeinde eingetragen: _____</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ di essere iscritto/a nelle liste elettorali del Comune di _____</li> <li>○ di non essere iscritto/a nelle liste elettorali di un Comune per i seguenti motivi: _____</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>○ gegen mich liegen keine strafrechtlichen Verurteilungen vor, die das dauernde oder zeitweilige Verbot der Bekleidung öffentlicher Ämter mit sich bringen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ di non aver riportato condanne penali comportanti l'interdizione permanente oppure temporanea dai pubblici uffici.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Ich bin nie bei einer öffentlichen Verwaltung abgesetzt oder des Amtes enthoben worden und habe nie meine Stelle verloren (letzteres wegen Einreichung gefälschter Bescheinigungen oder solcher mit nicht behebbaren Mängeln).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ di non essere stato/a mai destituito/a o dispensato/a oppure decaduto/a dall'impiego presso una pubblica amministrazione (in quest'ultimo caso per aver conseguito l'impiego mediante produzione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile).</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Ich bin für die angestrebte Stelle körperlich und psychisch tauglich.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ di possedere l'idoneità fisica e psichica all'impiego cui aspira.</li> </ul>
<p>Ich bin im Besitz des Zweisprachigkeitsnachweises</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ C1 (ehem. A)</li> <li>○ B2 (ehem. B)</li> <li>○ B1 (ehem. C)</li> <li>○ A2 (ehem. D)</li> </ul>	<p>di essere in possesso dell'attestato di bilinguismo</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ C1 (ex A)</li> <li>○ B2 (ex B)</li> <li>○ B1 (ex C)</li> <li>○ A2 (ex D)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Ich bin im Besitz des Führerscheins der Kategorie _____, erlangt am _____</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ di essere in possesso della patente di guida di tipo _____ conseguita in data _____</li> </ul>

<p>Meine Lage hinsichtlich des Militär- bzw. Zivildienstes ist die folgende:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="radio"/> abgeleistet</li> <li><input type="radio"/> zurückgestellt</li> <li><input type="radio"/> befreit</li> <li><input type="radio"/> untauglich</li> </ul> <p>Zeitraum des effektiv geleisteten Militärdienstes oder Zivildienstes: von _____ bis _____</p>	<p>di trovarsi, relativamente agli obblighi di leva o di servizio civile, nella seguente posizione:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="radio"/> assolto</li> <li><input type="radio"/> rinviato</li> <li><input type="radio"/> esentato</li> <li><input type="radio"/> riformato</li> </ul> <p>periodo del servizio militare o civile effettivamente prestato: dal _____ al _____</p>
<p>Anspruchsberechtigter des Militärs im Sinne des GVD Nr. 66/2010 zu sein und zwar als: _____</p>	<p>di essere avente diritto del militare ai sensi del D.Lgs. n. 66/2010 in qualità di: _____</p>
<p>Ich bin in den Listen der Angehörigen einer arbeitsrechtlich geschützten Kategorie nach Maßgabe des Gesetzes Nr. 68 vom 12. März 1999 in geltender Fassung eingetragen (falls zutreffend, muss dem Gesuch auch die entsprechende Bestätigung über den Grad der Arbeitsinvalidität beigelegt werden):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="radio"/> ja</li> <li><input type="radio"/> nein</li> </ul> <p>wenn ja:</p> <p>Prozentsatz der Invalidität: _____</p> <p>Einschreibung im Arbeitsvermittlungsverzeichnis im Sinne von Art. 8 des G.Nr. 68 vom 12. März 1999:</p> <p>_____</p>	<p>di essere iscritto/a negli elenchi delle persone appartenenti ad una delle categorie protette di cui alla legge 12 marzo 1999, n. 68 e successive modifiche ed integrazioni (in caso affermativo occorre allegare alla domanda anche la relativa attestazione del grado di invalidità):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="radio"/> sì</li> <li><input type="radio"/> no</li> </ul> <p>se sì</p> <p>percentuale di invalidità: _____</p> <p>iscrizione alle liste di collocamento obbligatorio di cui all'art. 8 della L. nr. 68 del 12 marzo 1999:</p> <p>_____</p>
<p>Aufgrund meiner Behinderung benötige ich für die Prüfungen folgende Hilfsmittel bzw. die folgende zusätzliche Zeit:</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	<p>di chiedere in relazione al proprio handicap i seguenti ausili e/o tempi aggiuntivi per sostenere le prove d'esame:</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>Ich stehe für die Besetzung von Teilzeitstellen zur Verfügung:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="radio"/> nur</li> <li><input type="radio"/> auch</li> <li><input type="radio"/> nein</li> </ul>	<p>Di essere a disposizione per l'occupazione di posti con rapporto di lavoro a tempo parziale:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="radio"/> solo</li> <li><input type="radio"/> anche</li> <li><input type="radio"/> no</li> </ul>
<p>Ich möchte die Prüfungen in folgender Sprache ablegen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="radio"/> italienisch</li> <li><input type="radio"/> deutsch</li> </ul>	<p>di voler sostenere le prove d'esame in lingua:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="radio"/> italiana</li> <li><input type="radio"/> tedesca</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="radio"/> Ich erkläre mich bereit, das geltende bzw. zukünftige Dienstrecht vorbehaltlos anzunehmen, einschließlich der von des ÖBPB Spitalfond zur Hl. Dreifaltigkeit – Seniorenwohnheim Annenberg Latsch selbst festgelegten Bestimmungen;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="radio"/> accetto, senza alcuna riserva, lo stato giuridico in vigore e di quello futuro, incluse le condizioni previste dall'APSP Fondo Ospedale SS. Trinità – Residenza per anziani Annenberg Laces stessa;</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="radio"/> Es liegen keine Gründe vor, die die Aufnahme nicht zulassen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="radio"/> Non sussistono motivi per cui non sia consentita l'assunzione.</li> </ul>
<p>Adresse des Bewerbers bzw. der Bewerberin für allfällige Mitteilungen, falls diese <b>nicht</b> mit dem Wohnsitz übereinstimmt:</p> <p>Straße _____ Nr. _____</p> <p>Ort _____ PLZ _____</p> <p>Tel. _____</p> <p>E-Mail _____</p> <p>Der/die Bewerber/in verpflichtet sich Änderungen der Adresse bis zur Beendigung des Wettbewerbs der Verwaltung mitzuteilen. Der ÖBPB übernimmt keine Haftung für falsche, unvollständige oder zum Zeitpunkt der Mitteilung nicht mehr zu treffende Anschriften.</p>	<p>Recapito dell'aspirante per eventuali comunicazioni, <b>se diverso</b> da quello di residenza:</p> <p>ia _____ n. _____</p> <p>località _____ C.A.P. _____</p> <p>tel. _____</p> <p>e-mail _____</p> <p>Il/la candidato/a si obbliga a comunicare all'amministrazione eventuali cambiamenti di recapito intercorsi entro il termine della procedura concorsuale. L'APSP non si assume alcun tipo di responsabilità per recapiti indicati in modo errato, incompleto o non più corrispondenti alla situazione esistente al momento della comunicazione.</p>

**AUSBILDUNGSNACHWEISE**

**TITOLI DI STUDIO**

Wichtig: bitte geben Sie jenen Ausbildungsnachweis mit der entsprechenden Bewertung an, welcher als Zugangsvoraussetzung gilt (evtl. kann das Zeugnis der entsprechenden Klasse beigelegt werden). Weitere Schul- bzw. Studienjahre bitte unter "weitere Angaben" anführen.

Avviso importante: Vi preghiamo di indicare il titolo di studio con la relativa valutazione richiesto come requisito d'accesso (eventualmente può essere allegata la pagella della relativa classe). Ulteriori anni di scuola risp. studio vengono elencati sotto "altre indicazioni".

<p>o Ich bin im Besitz des folg. Ausbildungsnachweises:</p> <p>1) _____ ausgestellt von der Schule (Adresse angeben)</p> <table border="0"> <tr> <td>Schuljahr</td> <td>Dauer</td> <td>Bewertung/Punktezahl</td> </tr> <tr> <td>_____</td> <td>_____</td> <td>_____</td> </tr> </table> <p>2) _____ ausgestellt von der Schule (Adresse angeben)</p> <table border="0"> <tr> <td>Schuljahr</td> <td>Dauer</td> <td>Bewertung/Punktezahl</td> </tr> <tr> <td>_____</td> <td>_____</td> <td>_____</td> </tr> </table> <p style="text-align: center;"><b>weitere Angaben</b></p>	Schuljahr	Dauer	Bewertung/Punktezahl	_____	_____	_____	Schuljahr	Dauer	Bewertung/Punktezahl	_____	_____	_____	<p>o di essere in possesso del seguente titolo di studio:</p> <p>1) _____ rilasciato dalla scuola (indicare indirizzo)</p> <table border="0"> <tr> <td>Anno scolastico</td> <td>durata</td> <td>valutazione/punteggio</td> </tr> <tr> <td>_____</td> <td>_____</td> <td>_____</td> </tr> </table> <p>2) _____ rilasciato dalla scuola (indicare indirizzo)</p> <table border="0"> <tr> <td>Anno scolastico</td> <td>durata</td> <td>valutazione/punteggio</td> </tr> <tr> <td>_____</td> <td>_____</td> <td>_____</td> </tr> </table> <p style="text-align: center;"><b>altre indicazioni</b></p>	Anno scolastico	durata	valutazione/punteggio	_____	_____	_____	Anno scolastico	durata	valutazione/punteggio	_____	_____	_____	Dem Amt vorbehalten riservato all'ufficio																							
Schuljahr	Dauer	Bewertung/Punktezahl																																															
_____	_____	_____																																															
Schuljahr	Dauer	Bewertung/Punktezahl																																															
_____	_____	_____																																															
Anno scolastico	durata	valutazione/punteggio																																															
_____	_____	_____																																															
Anno scolastico	durata	valutazione/punteggio																																															
_____	_____	_____																																															
<p>3) _____ ausgestellt von der Schule (Adresse angeben)</p> <table border="0"> <tr> <td>Schuljahr</td> <td>Dauer</td> <td>Bewertung/Punktezahl</td> </tr> <tr> <td>_____</td> <td>_____</td> <td>_____</td> </tr> </table> <p>4) _____ ausgestellt von der Schule (Adresse angeben)</p> <table border="0"> <tr> <td>Schuljahr</td> <td>Dauer</td> <td>Bewertung/Punktezahl</td> </tr> <tr> <td>_____</td> <td>_____</td> <td>_____</td> </tr> </table> <p>5) _____ ausgestellt von der Schule (Adresse angeben)</p> <table border="0"> <tr> <td>Schuljahr</td> <td>Dauer</td> <td>Bewertung/Punktezahl</td> </tr> <tr> <td>_____</td> <td>_____</td> <td>_____</td> </tr> </table> <p>6) _____ ausgestellt von der Schule (Adresse angeben)</p> <table border="0"> <tr> <td>Schuljahr</td> <td>Dauer</td> <td>Bewertung/Punktezahl</td> </tr> <tr> <td>_____</td> <td>_____</td> <td>_____</td> </tr> </table>	Schuljahr	Dauer	Bewertung/Punktezahl	_____	_____	_____	Schuljahr	Dauer	Bewertung/Punktezahl	_____	_____	_____	Schuljahr	Dauer	Bewertung/Punktezahl	_____	_____	_____	Schuljahr	Dauer	Bewertung/Punktezahl	_____	_____	_____	<p>3) _____ rilasciato dalla scuola (indicare indirizzo)</p> <table border="0"> <tr> <td>Anno scolastico</td> <td>durata</td> <td>valutazione/punteggio</td> </tr> <tr> <td>_____</td> <td>_____</td> <td>_____</td> </tr> </table> <p>4) _____ rilasciato dalla scuola (indicare indirizzo)</p> <table border="0"> <tr> <td>Anno scolastico</td> <td>durata</td> <td>valutazione/punteggio</td> </tr> <tr> <td>_____</td> <td>_____</td> <td>_____</td> </tr> </table> <p>5) _____ rilasciato dalla scuola (indicare indirizzo)</p> <table border="0"> <tr> <td>Anno scolastico</td> <td>durata</td> <td>valutazione/punteggio</td> </tr> <tr> <td>_____</td> <td>_____</td> <td>_____</td> </tr> </table> <p>6) _____ rilasciato dalla scuola (indicare indirizzo)</p> <table border="0"> <tr> <td>Anno scolastico</td> <td>durata</td> <td>valutazione/punteggio</td> </tr> <tr> <td>_____</td> <td>_____</td> <td>_____</td> </tr> </table>	Anno scolastico	durata	valutazione/punteggio	_____	_____	_____	Anno scolastico	durata	valutazione/punteggio	_____	_____	_____	Anno scolastico	durata	valutazione/punteggio	_____	_____	_____	Anno scolastico	durata	valutazione/punteggio	_____	_____	_____
Schuljahr	Dauer	Bewertung/Punktezahl																																															
_____	_____	_____																																															
Schuljahr	Dauer	Bewertung/Punktezahl																																															
_____	_____	_____																																															
Schuljahr	Dauer	Bewertung/Punktezahl																																															
_____	_____	_____																																															
Schuljahr	Dauer	Bewertung/Punktezahl																																															
_____	_____	_____																																															
Anno scolastico	durata	valutazione/punteggio																																															
_____	_____	_____																																															
Anno scolastico	durata	valutazione/punteggio																																															
_____	_____	_____																																															
Anno scolastico	durata	valutazione/punteggio																																															
_____	_____	_____																																															
Anno scolastico	durata	valutazione/punteggio																																															
_____	_____	_____																																															
Punktezahl/punteggio:																																																	

Einschreibung in das Berufsverzeichnis als: bei: _____  vom: _____	iscrizione all'albo professionale di: presso: _____  dal: _____
---	--

für ausländische Ausbildungsnachweise:  <ul style="list-style-type: none"> <li>o Ich erkläre im Besitz eines ausländischen Ausbildungsnachweises zu sein, der bereits aufgrund der gesetzlichen Bestimmungen den italienischen Nachweisen gleichgestellt ist.</li> <li>o Ich bin im Besitz eines ausländischen Ausbildungsnachweises und erkläre ausdrücklich das Verfahren für die Gleichstellung des eigenen Studientitels laut den gesetzlichen Bestimmungen in die Wege geleitet zu haben.</li> </ul>	per titoli conseguiti in un altro stato:  <ul style="list-style-type: none"> <li>o io dichiaro di essere in possesso di un titolo di studio conseguito in un altro stato che è già stato equiparato al titolo italiano come previsto dalla vigente normativa.</li> <li>o sono in possesso di un titolo di studio estero e dichiaro espressivamente di aver avviato l'iter procedurale per l'equivalenza come previsto dalla vigente normativa.</li> </ul>
---	---

**DIENST BEI ÖFFENTLICHEN KÖRPERSCHAFTEN**

- Ich habe nie bei öffentlichen Körperschaften gearbeitet
- Ich habe bei folgenden öffentlichen Verwaltungen gearbeitet/bin zur Zeit dort beschäftigt:

**SERVIZI PRESTATI PRESSO PUBBLICHE AMMINISTRAZIONI**

- Di non aver mai prestato servizio presso pubbliche amministrazioni
- Di avere prestato/di prestare attualmente servizio presso le seguenti pubbliche amministrazioni:

Öffentliche Körperschaft (Sitz angeben) ente pubblico (indicare sede)	Berufsbild und Funktionsebene profilo professionale e qualifica funzionale	Vollzeit Tempo pieno	Teilzeit Part-time	Stunden ore	Vom – dal (TT/MM/JJJJ)	Bis zum – al (TT/MM/JJJJ)	dem Amt vorbehalten riservato all'ufficio
		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>				
		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>				
		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>				
		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>				
		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>				
		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>				
		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>				
		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>				
		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>				
		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>				

**DIENST IM PRIVATEN SEKTOR**

- Ich habe nie im privaten Sektor gearbeitet
- Ich habe bei folgenden privaten Arbeitgebern gearbeitet/bin zur Zeit dort beschäftigt:

**SERVIZI PRESTATI NEL SETTORE PRIVATO**

- Non ho mai prestato servizio presso datori di lavoro privati
- Di avere prestato/di prestare attualmente servizio presso i seguenti datori di lavoro privati:

Betrieb (Sitz angeben) azienda (indicare sede)	Berufsbild und Funktionsebene profilo professionale e qualifica funzionale	Vollzeit Tempo pieno	Teilzeit Part-time	Stunden ore	Vom – dal (TT/MM/JJJJ)	Bis zum – al (TT/MM/JJJJ)	dem Amt vorbehalten riservato all'ufficio
		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>				
		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>				
		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>				
		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>				
		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>				
		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>				
		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>				
		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>				
		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>				
		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>				
		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>				



**Eigenerklärung zwecks Anwendung der Vorzugstitel bei Punktegleichheit in einer Rangordnung  
Art. 5 D.P.R. n. 487/1994  
Dichiarazione ai fini dell'applicazione delle preferenze a parità di merito in una graduatoria  
art. 5 D.P.R. n. 487/1994**

Zuname – Cognome: \_\_\_\_\_ Vorname – Nome: \_\_\_\_\_

geboren am – nata/o il: \_\_\_\_\_ in – a: \_\_\_\_\_

- mit militärischem Orden ausgezeichnet  
insignito/a di medaglia al valor militare
- Kriegsversehrte und –invaliden als ehemalige Frontkämpfer  
mutilato/a ed invalido/a di guerra ex combattenti
- Versehrtheit und Invalidität, die durch Kriegseinwirkungen verursacht wurde  
mutilato/a ed invalido/a per fatto di guerra
- Arbeitsversehrt und –invalide des öffentlichen und privaten Sektors  
mutilato/a ed invalido/a per servizio nel settore pubblico e privato
- Kriegswaise  
orfano/a di guerra
- Waise der durch Kriegsgeschehen Umgekommenen  
orfano/a dei caduti per fatto di guerra
- Waisen der aus Arbeitsgründen im öffentlichen und privaten Sektor ums Leben Gekommenen  
orfano/a dei caduti per servizio nel settore pubblico e privato
- im Kampf verwundet  
ferito/a in combattimento
- mit dem Kriegskreuz oder einer anderen Kriegsdienstehung ausgezeichnet, Oberhaupt einer kinderreichen Familie  
insignito/a di croce di guerra o di altra attestazione speciale di merito di guerra, nonché capo di famiglia numerosa
- Kind der kriegsverursachten Versehrten und ehemalige Frontkämpfer  
figlio/a dei mutilati e degli invalidi di guerra ex combattenti
- die Kinder der kriegsverursachten Versehrten und Invaliden  
figlio/a dei mutilati e degli invalidi per fatto di guerra
- Kind der Arbeitsversehrten und –invaliden im öffentlichen und privaten Sektor  
figlio/a dei mutilati e degli invalidi per servizio nel settore pubblico e privat
- verwitwetes und nicht wiederverheiratetes Elternteil, verwitwete oder ledige Geschwister der Kriegsgefallenen  
genitore vedovo non risposato, coniuge non risposato, sorella o fratello vedovo/a non sposato/a dei caduti di guerra
- verwitwetes und nicht wiederverheiratetes Elternteil sowie verwitwete oder ledige Geschwister der durch Kriegsgeschehen Umgekommenen  
genitore vedovo non risposato, coniuge non risposato e sorella o fratello vedovo/a non sposato/a dei caduti per fatto di guerra
- verwitwetes und nicht wiederverheiratetes Elternteil sowie verwitwete oder ledige Geschwister der aus Dienstgründen im öffentlichen und privaten Sektor ums Leben Gekommenen  
genitore vedovo non risposato, coniuge non risposato e sorella o fratello vedovo/a non sposato/a dei caduti per servizio nel settore pubblico e privato
- jene, die den Militärdienst als Frontkämpfer geleistet haben  
coloro che abbiano prestato servizio militare come combattenti
- jene, die lobenswerten Dienst, wie immer auch die Auszeichnung sei, für mindestens ein Jahr in der Verwaltung geleistet haben, für die der Wettbewerb ausgeschrieben ist  
coloro che abbiano prestato lodevole servizio a qualunque titolo, per non meno di un anno, nell'amministrazione che ha indetto il concorso
- Verheiratete und Ledige mit Augenmerk auf die Anzahl der zu Lasten lebenden Kinder  
coniugato/a e non coniugato/a con riguardo al numero dei figli a carico
- verheiratet  
coniugata/a
- nicht verheiratet  
non coniugata/o
- Anzahl der zu Lasten lebenden Kinder \_\_\_\_\_  
numero di figli a carico \_\_\_\_\_
- zivilversehrt und –invalide  
invalido/a ed mutilato/a civile
- jene, die freiwillig Militärdienst bei den Streitkräften geleistet haben und am Ende ihrer Verpflichtung oder Wiederverpflichtung ohne Tadel entlassen wurden  
militari volontari delle Forze Armate congedati senza demerito al termine della ferma o rafferma

**Zusätzliche Vorzugstitel bei Punktegleichheit nach Anwendung der genannten Vorzugstitel  
Ulteriori titoli di preferenza in caso di parità di merito e di titoli**

- Verheiratete und Ledige mit Augenmerk auf die Anzahl der zu Lasten lebenden Kinder  
coniugato/a ed non coniugato/a con riguardo al numero dei figli a carico  
Anzahl der zu Lasten lebenden Kinder/numero di figli a carico \_\_\_\_\_
- jene, die lobenswerten Dienst, wie immer auch die Auszeichnung sei, für mindestens ein Jahr in der Verwaltung geleistet haben für die der Wettbewerb ausgeschrieben ist  
coloro che abbiano prestato lodevole servizio a qualunque titolo, per non meno di un anno, nell'amministrazione che ha indetto il concorso
- Alter anführen/indicare l'età \_\_\_\_\_

**Datum – Data** \_\_\_\_\_

**Unterschrift – Firma** \_\_\_\_\_

Rechtsinhaber der Daten ist der ÖBPB Spitalfond zur Hl. Dreifaltigkeit – Seniorenwohnheim Annenberg Latsch.

Die übermittelten Daten werden von der Verwaltung, auch in elektronischer Form, für die Erfordernisse der Durchführungsverordnungen Nr. 20 vom 30.05.2003 verbreitet.

Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die angeforderten Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen oder Anträge nicht verarbeitet werden.

Der/Die Antragsteller/Antragstellerin erhält auf Anfrage gemäß EU-Verordnung vom 27.04.2016 Nr. 2016/679 Zugang zu seinen/ihren Daten, Auszüge und Auskunft darüber und kann deren Aktualisierung, Löschung, Anonymisierung oder Sperrung, sofern die gesetzlichen Voraussetzungen vorliegen, verlangen.

Die Unterzeichnung der gegenständlichen Bewerbung mit den Ersatzerklärungen laut Art. 47 des Einheitstextes, genehmigt mit dem D.P.R. Nr. 445 vom 28.12.2000 unterliegt dann nicht der Beglaubigung, wenn die Bewerbung in Anwesenheit des dieses in Empfang nehmenden zuständigen Beamten unterzeichnet wird, bzw. wenn die Bewerbung samt einer ebenfalls nicht beglaubigten Fotokopie des Personalausweises des/der Bewerbers/in eingereicht wird.

Titolare dei dati è l'APSP Fondo Ospedale SS Trinità – Residenza per Anziani Laces.

I dati forniti verranno trattati dall'Amministrazione anche in forma elettronica, per l'applicazione del regolamento di esecuzione n. 20 del 30.05.2003.

Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate.

In base al regolamento UE 2016/679 del 27.04.2019 il/la richiedente ottiene con richiesta l'accesso ai propri dati, l'estrapolazione ed informazioni su di essi e potrà, ricorrendone agli estremi di legge, richiederne l'aggiornamento, la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco.

La sottoscrizione della presente domanda con le dichiarazioni sostitutive ai sensi dell'art. 47 del testo unico, approvato con il D.P.R. n. 445 del 28.12.2000 non deve essere autenticata, se la presente domanda viene sottoscritta davanti al responsabile impiegato, risp. se la domanda viene consegnata accompagnata da una fotocopia della carta d'identità del candidato.

**Datum – data**

**Unterschrift - firma**

\_\_\_\_\_, zuständige/r  
Beamter/in für den Empfang bestätigt, dass die Bewerbung in seiner/ihrer Anwesenheit unterzeichnet worden ist und dass der/diejenige, welche/r die Bewerbung eingereicht hat, identifiziert wurde durch:

\_\_\_\_\_, responsabile impiegato  
conferma per la ricevuta che la domanda è stata firmata in sua presenza e che il candidato che ha presentato la domanda è stato identificato

- persönliche Kenntnis
- Identitätsausweis Nr. \_\_\_\_\_

- personalmente
- con Carta d'identità n. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Unterschrift des Beauftragten

\_\_\_\_\_  
Firma dell'incaricato

Beizulegende Unterlagen – Allegare i seguenti documenti:

- Fotokopie Personalausweis  
Fotocopia della carta d'identità
- **Beleg über die Einzahlung der Wettbewerbsgebühr von 10,00 Euro** (Schatzamt des ÖBPB Spitalfond zur Hl. Dreifaltigkeit – Seniorenwohnheim Annenberg Latsch – Raiffeisenkasse Latsch - IBAN: IT17K0811058450000300050555)  
**Ricevuta del versamento della tassa di concorso di Euro 10,00** (tesoreria dell'APSP Fondo Ospedale SS. Trinità – Residenza per Anziani Laces – Cassa Rurale di Laces – IBAN: IT17K0811058450000300050555)
- originale Bescheinigung der Zugehörigkeit oder der Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen laut Art. 18 DPR Nr. 752 vom 26.07.1976 in geltender Fassung (IM VERSCHLOSSENEN UMSCHLAG), die zum Zeitpunkt des Einreichtermins nicht älter als 6 Monate ab Ausstellungsdatum sein darf  
Il certificato di appartenenza o di aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici previsto dall'art. 18 del DPR 26.07.1976, n. 752 e successive modifiche ed integrazioni in originale (IN BUSTA CHIUSA) risalente a non più di 6 mesi dalla data di certificazione al termine di consegna.
- Fotokopie Diplom Mittelschule und Lehrabschlusszeugnis als Koch/Köchin und Fotokopie des Zweisprachigkeitsnachweises „A2“  
Fotocopia del diploma di scuola media inferiore e diploma di fine apprendistato quale cuoco/cuoca e fotocopia dell'attestato di conoscenza delle due lingue "A2"

**Der Verwaltung vorbehalten/riservato all'amministrazione:**

- Zugangsvoraussetzungen erfüllt / criteri di ammissione assolti;
- Zugangsvoraussetzungen nicht erfüllt; da / criteri di ammissione non assolti in quanto:

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---